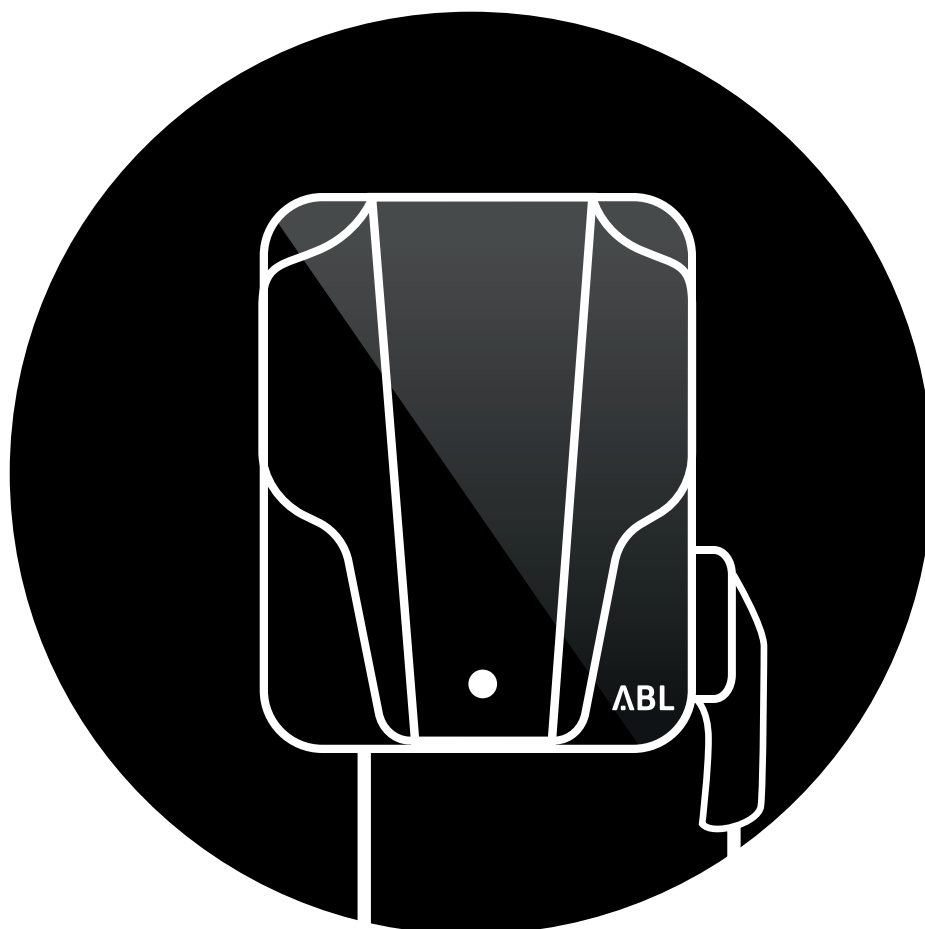


Wallbox

# eMH1

med kabel



## **Kontakt**

### **Produsent**     **ABL**

ABL Sursum  
Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG

Albert-Büttner-Straße 11  
91207 Lauf / Pegnitz

Tyskland

Telefon     +49(0)9123 188-0  
Telefaks    +49(0)9123 188-188

Internett    [www.abl.de](http://www.abl.de)  
E-post        [info@abl.de](mailto:info@abl.de)

**Støtte**        Telefon     +49(0)9123 188-600  
E-post        [emobility.support@abl.de](mailto:emobility.support@abl.de)

# Innholdsfortegnelse

Kontakt . . . . .	.ii
<b>Anvisninger angående sikkerhet og bruk . . . . .</b>	<b>.1</b>
Sikkerhetsanvisningene i denne håndboken. . . . .	.1
Sikkerhetsanvisninger på apparatet . . . . .	.1
Generelle sikkerhetsanvisninger. . . . .	.2
Anvisninger angående bruk/vedlikehold . . . . .	.2
<b>Innledning. . . . .</b>	<b>.4</b>
Produktbeskrivelse . . . . .	.4
Identifikasjon av produktvariantene . . . . .	.5
Leveringsomfang og utpakking . . . . .	.5
Tilgjengelig tilbehør. . . . .	.6
<b>Montering og tilkobling . . . . .</b>	<b>.7</b>
Bestemmelser angående installasjonssted og montering . . . . .	.7
Forberedelse og mekanisk montering . . . . .	.8
Elektrisk tilkobling av ladestasjonen . . . . .	.9
<b>Igangsetting og ladeprosess. . . . .</b>	<b>12</b>
Sikkerhetsanvisninger for idriftsettingen . . . . .	12
Generell drift. . . . .	13
Ladeprosessen . . . . .	13
<b>Utbedring av feil. . . . .</b>	<b>15</b>
Visning av feiltilstanden . . . . .	15
Feilmeldinger i drift med bilen . . . . .	16

Driftsfeil og løsninger . . . . .	16
Sette apparatet ut av drift . . . . .	17
<b>Vedlegg . . . . .</b>	<b>19</b>
Tekniske data . . . . .	19
Standarder og direktiver . . . . .	19
Varemerke. . . . .	20
CE-merking og samsvarserklæring . . . . .	21
Ordlister og definisjoner . . . . .	21
Boresjablon . . . . .	22
Garantibestemmelser . . . . .	23
Avfallsbehandling . . . . .	24
Opphavsrett og copyright . . . . .	24

# Anvisninger angående sikkerhet og bruk

## Sikkerhetsanvisningene i denne håndboken

Denne bruksanvisningen inneholder viktige opplysninger om montering og sikker drift av ladestasjonen av typen eMH1 – EVSE 563. Derfor er det viktig at du leser og følger disse sikkerhetsanvisningene.

Ta spesielt hensyn til de varselanvisningene og forsiktighetstiltakene som er markert i denne bruksanvisningen. De tilhørende symbolene har følgende betydning:



### **FARE!**

Avsnitt som er markert med dette symbolet, henviser til elektriske spenninger som utgjør fare for personskader eller dødsfall. Handlinger som er markert med dette symbolet, må ikke utføres under noen omstendigheter.



### **FORSIKTIG!**

Avsnitt som er markert med dette symbolet, henviser til andre farer som kan føre til skader på selve apparatet eller på andre forbrukere. Handlinger som er markert med dette symbolet, må utføres med største forsiktighet.



### **MERK!**

Avsnitt som er markert med dette symbolet, henviser til annen viktig informasjon og spesialtilfeller, som er nødvendige for vellykket drift. Handlinger som er markert med dette symbolet, bør utføres etter behov.

## Sikkerhetsanvisninger på apparatet

På selve ladestasjonen finner du ytterligere anvisninger angående sikkerhet og drift. Disse symbolene har følgende betydning:



### **OBS!**

Viktig: Les gjennom hele bruksanvisningen (dette dokumentet) før du åpner huset på eMH1 ladestasjonen.



### **OBS!**

Det kan befinne seg farlige, elektriske spenninger inni huset når det er åpnet.



### **OBS!**

Viktig: Les gjennom hele bruksanvisningen (dette dokumentet) før du fortsetter.

# ANVISNINGER ANGÅENDE SIKKERHET OG BRUK

Dersom denne ladestasjonen blir brukt av flere brukere, må innholdet i denne bruksanvisningen, og spesielt sikkerhetsanvisningene, i ethvert tilfelle gis videre til hver enkelt bruker.

## Generelle sikkerhetsanvisninger

Dette apparatet er i tråd med det nyeste innen teknikk og oppfyller alle sikkerhetstekniske forskrifter, direktiver og standarder. Sikkerhetsanvisningene skal bidra til å sikre at apparatet blir brukt korrekt. Dersom det handles mot sikkerhetsanvisningene i denne håndboken eller på apparatet, eller dersom disse anvisningene ignoreres, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Apparatet skal kun brukes i teknisk korrekt tilstand. Feil som kan redusere sikkerheten til personer eller apparatet, skal utelukkende utbedres av autorisert og/eller kvalifisert fagpersonell. I tilfelle servicebehov (se neste side), henvend deg alltid først til den forhandleren du har kjøpt apparatet hos.

Apparatet trenger service hvis f.eks. forsyningskabelen eller ladepluggen er skadet, dersom det er kommet væske eller gjenstander inn i huset, apparatet har vært utsatt for direkte regn, har falt ned, ikke fungerer som det skal eller ble skadet på annen måte.

Ta særlig hensyn til følgende punkter:

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen.
- Oppbevar denne bruksanvisningen på et sikkert sted som er tilgjengelig for alle som bruker apparatet.
- Ta hensyn til alle advarsler.
- Følg alle anvisninger.
- Ikke bruk dette apparatet i umiddelbar nærhet av rennende vann.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av varmeelementer, varmeakkumulatorer, ovner eller andre kilder som avgir stor varme.
- Ikke tråkk på forsyningskabelen, ikke knekk den og behandle støpsler og bøsninger ekstra forsiktig.
- Bruk utelukkende tilbehør som er beregnet for apparatet og som tilbys av produsenten.
- Ikke plasser væskefylte beholdere oppå apparatet. De kan velte og væsken kan trenge inn i apparatet.

## Anvisninger angående bruk/vedlikehold

Ta hensyn til følgende anvisninger angående bruk og vedlikehold av eMH1 ladestasjonen:

## ANVISNINGER ANGÅENDE SIKKERHET OG BRUK

- Dette apparatet må være forbundet med strømforsyningens jordledning.
- Forsikre deg om at apparatets nominelle spenning og strøm tilsvarer opplysningene i ditt lokale strømnnett og at nominell effekt ikke overskrides under lading.
- Ta til enhver tid hensyn til de lokale sikkerhetsforskriftene som gjelder i det landet hvor apparatet brukes.
- For å skille apparatet fullstendig fra strømnettet må strømforsyningen alltid avbrytes ved hjelp av husets automatsikring.
- Ta hensyn til alle opplysninger og anvisninger fra produsenten når apparatet skal monteres og tas i bruk.
- Ikke bruk apparatet i trange plassforhold.
- Forsikre deg om at frontpanelet alltid er lukket for å utelukke at uvedkommende kan åpne huset. Oppbevar nøkkelen på et sted som er kjent for alle godkjente brukere.
- Du må ikke under noen omstendigheter foreta endringer på huset eller på apparatets interne koblingssystem selv. Det blir generelt ansett som et brudd på garanti-bestemmelsene dersom dette ignoreres, og garantien oppheves med øyeblikkelig virkning.
- Apparatet inneholder ingen deler som skal vedlikeholdes av brukeren.
- La kun kvalifisert fagpersonell få reparere og/eller installere apparatet.



### **OBS!**

Denne ladestasjonen er utelukkende beregnet for tilkobling og drift på strømnnett med en nettspenning på 230 / 400 V 50 Hz. Forsyningsledningene kan forlegges skjult eller synlig, kabelens inngang i apparatet bør ligge på apparatusets underside (se side 9).

- Bruk utelukkende en tørr klut ved rengjøring av apparatet. Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler, voks eller løsemidler (som rensbensin eller tynner), da dette kan bleke bort anvisningene på apparatet.
- Ladestasjonen må ikke under noen omstendigheter rengjøres med høytrykksvasker eller liknende apparat.
- Kontroller den faste tilkoblingskabelen til eMH1 stasjonen regelmessig for eventuelle defektpunkter eller skader.



### **FARE!**

Hvis du fastslår skade på ladekabelen eller en tilførselsledning, må apparatet tas ut av bruk øyeblikkelig. Henvend deg i så fall til en autorisert servicepartner eller til forhandleren som du kjøpte produktet hos. Du må ikke under noen omstendigheter prøve å reparere eller utbedre skader eller feilfunksjoner selv!

- Alle lokale forskrifter angående drift av elektriske maskiner gjelder til enhver tid.

# Innledning

Gratulerer med kjøpet av en eMH1 ladestasjon fra ABL!

Med denne ladestasjonen i "Electric Mobility Home"-serien vår har du valgt et helt nytt og fremtidsrettet produkt med ekstremt kompakte dimensjoner og ekstra høy driftssikkerhet.

eMobility bidrar til å spare naturlige ressurser og beskytte miljøet bærekraftig – og med eMH1 produktserien er ABL ledende tilbyder på dette området. eMH1 kombinerer moderne og tiltalende design med intuitiv funksjonalitet: Alt etter behov kan brukeren velge mellom varianter med forskjellige utstyrsegenskaper som er konsipert for bruk i private eller halvoffentlige områder.

Ladestasjonene i eMH1 serien videreutvikles hele tiden og oppfyller til enhver tid de forskrifter og standarder om ladedrift av elbiler ifølge standard IEC 61851-1, Mode 3.

Hvis du ønsker mer informasjon om ladestasjonen din, vil ha mer informasjon om tilgjengelig tilbehør eller andre leveringsprogrammer fra ABL, kan du besøke nettsiden vår på...

**[www.abl.de](http://www.abl.de)**

## Produktbeskrivelse

Din eMH1 ladestasjon tillater sikker og bekvem lading av elbiler ifølge standarden IEC 61851-1, Mode 3. Samtidig er eMH1 konstruert for så korte ladetider som mulig når det gjelder kretsutforming, kabeldiameter og adapterplugg.

Vi legger maksimal vekt på brukerens sikkerhet når det gjelder alle våre produkter. I kombinasjon med verneinnretningene i din installasjon og feilstrømvernet i elbilen sørger disse tiltakene for en effektiv beskyttelse mot kortslutning, strømstøt og andre farer under drift.

eMH1 ladestasjonen er ekstra enkel å betjene i daglig drift: De aktuelle driftstilstandene er enkle å lese av til enhver tid over de to LED-indikatorerne. Dersom det skulle oppstå en feilfunksjon, kan du avlese årsaken ved hjelp av en spesifikk LED-feilkode, uten at du må åpne huset. Tilgangen til de interne brytersystemene kontrolleres over panelets lukkefunksjon – dermed kan du sikre at huset kun kan åpnes av godkjente brukere.

Felles for alle eMH1 modellene er et ekstra plassbesparende hus av holdbar plast, som beskytter de interne koblingene effektivt mot ytre innvirkninger og tilgang for uvedkommende. I prinsippet skal alle variantene i modellserien EVSE 563 installeres og settes i drift av et kvalifisert elektrofirma: Din lokale forhandler vil med glede avtale tidspunkt med deg for faglig korrekt installasjon på det stedet du ønsker å bruke apparatet.



## Identifikasjon av produktvariantene

eMH1 serien omfatter flere varianter, som mekanisk og/eller elektrisk er optimalisert for forskjellige bruksprofiler. Ved hengslet på baksiden av husets låsbare panel befinner det seg et produkttypeskilt med apparatets identifikasjon. Åpne husets deksel og forsikre deg ved hjelp av typeskiltet om at den installerte modellen er beskrevet i foreliggende anvisning før du tar apparatet i bruk.



Til identifikasjon er det særlig modellbetegnelsen (EVSE 563) pluss verdiene under angående strømtilkobling (spenning, nettfrekvens, strømstyrke) som er relevante.

I denne håndboken beskrives de følgende ladestasjonene:

MODELL	STRØMTILKOBLING	VARIANT
EVSE 563	230/400 V 50 Hz 32 A	Fast tilkoblet kabel med type 2 plugg, ladeeffekt 22 kW



### OBS!

Informasjonen og de tekniske spesifikasjonene i denne håndboken gjelder utelukkende for varianten EVSE 563, som er nevnt i denne anvisningen, og må ikke under noen omstendigheter overføres til andre eMH1 modeller.

## Leveringsomfang og utpakking

Din eMH1 ladestasjon leveres med forskjellige tilbehørskomponenter, som er nødvendige for korrekt drift. Kontroller derfor like etter utpakking om følgende komponenter er vedlagt:

KOMPONENTER	MENGDE	BESKRIVELSE
eMH1 ladestasjon	1	Ladestasjon, som består av husunderdel, husoverdel og panel med integrert lås
Nøkkel	2	Nøkkel for låsing av huspanelet



## INNLEDNING

KOMPONENTER	MENGDE	BESKRIVELSE
Boresjablon	1	Sjablon for markering av borehull for veggmon- tasje

Dersom det mangler en eller flere av de komponentene som er nevnt ovenfor, må du straks ta kontakt med din lokale forhandler. På side ii i denne håndboken finner du de nødvendige adresseopplysningene.

### Tilgjengelig tilbehør

ABL tilbyr mer tilbehør for eMH1 ladestasjonen din. For EVSE 563 kan følgende komponenter leveres:

	BETEGNELSE	PRODUKTNUMMER	MENGDE
	<b>Støtter*</b> for montering av alle eMH1 ladestasjo- ner med eller uten brakett Mål: 1600 x 280 x 70 cm Vekt: 2 000 g	<b>STEMH10</b>	1
	<b>Montasjeplate / brakett</b> med monteringstilbehør for montering av alle eMH1 ladestasjoner Vekt: 640 g	<b>WHEMH10</b>	1

\* Levering uten avbildet ladestasjon

Henvend deg til din lokale forhandler hvis du ønsker mer informasjon om disse tilbe-  
hørsdelene eller ønsker å bestille dem.



#### **FORSIKTIG!**

Vær oppmerksom på at det ikke er tillatt å montere tilbehørskomponenter selv. Henvend deg til et kvalifisert installasjonsfirma eller avtal montering med din lokale forhandler.

Besøk også vår nettside på...

**[www.abl.de](http://www.abl.de)**

Her finner du mer informasjon om produktene og hele sortimentet vårt!

## Montering og tilkobling

Elektroteknisk installasjon av den eMH1 ladestasjonsvarianten som beskrives i denne anvisningen, skal i prinsippet utføres av kvalifisert fagpersonell: Henvend deg til et elektrofirma, eller få den elektriske installeringen utført av din lokale forhandler.

Riktignok kan du som bruker gjennomføre den mekaniske monteringen av ladestasjonen selv, så lenge du tar hensyn til forskjellige sikkerhetsanvisninger og generelle bestemmelser.

### Bestemmelser angående installasjonssted og montering

Din eMH1 ladestasjon er et elektroteknisk apparat, og omfattes derfor av visse bestemmelser angående montering innendørs og utendørs: Selv om huset på eMH1 oppfyller forskriftene som er beskrevet for beskyttelsestype IP54, må du ta hensyn til forskjellige miljøbetingelser, særlig utendørs.

Ta hensyn til følgende punkter når du velger installasjonssted:

- For sikker drift av ladestasjonen må det tas hensyn til minsteavstander til andre tekniske anlegg. Mer informasjon om dette får du hos ditt elektroinstallasjonsfirma eller hos forhandleren din.
- Ladestasjonen må monteres lett tilgjengelig, slik at godkjente brukere kan betjene den.
- Det bør helst allerede være en mulighet for tilkobling til strømmettet på installasjonsstedet. Ellers må det forlegges en separat tilførselsledning som samsvarer med generelle bestemmelser om ledningsforlegging og bygningsteknikk. Henvend deg om dette til et kvalifisert elektroinstallasjonsfirma.



#### **OBS!**

Tilførselsledningen for eMH1 må alltid sikres over en husegen ledningsvernbyrter (MCB).

Tilførselsledningen må i tillegg beskyttes ved hjelp av en ekstern jordfeilbryter (RCCB). Ytterligere informasjon finner du i de tekniske spesifikasjonene fra og med side 19.

- Denne ladestasjonen er beregnet for tilkobling og drift på en nominell spenning på 230 / 400 V 50 Hz.
- Tilførselsledningene kan eventuelt forlegges skjult eller synlig. Riktignok bør tilførselsledningen helst monteres i inngangen på undersiden av husdekselet.
- Det må være tilstrekkelig med luftsirkulasjon ved monteringsposisjonen, slik at ladestasjonen avkjøles i ladedrift. Ta alltid hensyn til tillatt driftstemperatur (se "Tekniske data" på side 19).
- Ikke monter eller bruk ladestasjonen i direkte solskinn, ellers kan den bli overopphetet og/eller huset bli varig skadet.

## MONTERING OG TILKOBLING



### FARE!

Dersom det oppstår synlige skader på ladestasjonen under montering eller i etterfølgende bruk, må apparatet straks kobles fra, ellers består det fare for personskader eller død. I slike tilfeller må ladestasjonen skiftes ut!

- Utendørs skal ladestasjonen kun monteres under tak som gir tilstrekkelig beskyttelse mot regnvann. Vi anbefaler å montere apparatet i en garasje eller carport, såfremt disse oppfyller bestemmelsene.
- Vi anbefaler en monteringshøyde på 50 til 150 cm fra gulvet og opp til husets nederste kant.
- Nødvendig monteringsareal for de variantene av eMH1 ladestasjoner som beskrives i denne håndboken, måler minst 262 x 222 mm (H x B).
- Monteringsarealet må ha jevn overflate og gi tilstrekkelig feste for montering av en eMH1.
- Velg monteringsstedet slik at ladestikkkontakten på bilen bekvemt rekker bort til ladepluggen på eMH1: Kabelen må ikke under noen omstendigheter strekkes når den er forbundet med bilen.



### Forberedelse og mekanisk montering

Når du har valgt monteringsstedet for eMH1, kan du begynne med den mekaniske installasjonen. For monteringen trenger du følgende komponenter:

- Boremaskin eller batteridreven skrumaskin (følger ikke med i leveransen)
- Bor Ø 8 mm for de ulike monteringsflatene (følger ikke med i leveransen)
- Tang eller kuttekniv for bryting eller kutting av kabelgjennomføringen på eMH1 husets baksidedplate (følger ikke med i leveransen)
- Tre flathodeskruer M5 x 60, helt eller delvis gjenget med en hodediameter på 8,5 mm ± 1 mm (følger ikke med i leveransen)
- Nylonplugger 8 x 40 mm som egner seg for monteringsflaten (følger ikke med i leveransen)
- Boresjablon for de eMH1 variantene som beskrives i håndboken (følger ikke med i leveransen)
- Ev. vaterpass (følger ikke med i leveransen)



### FORSIKTIG!

Kontroller målene på boresjablonen med et kalibrert metermål før du markerer hullene ved hjelp av sjablonen og deretter borer dem.

### Boring ved hjelp av boresjablon

Gå frem som følger for å foreta boringen ved hjelp av sjablonen:

1. Rett boresjablonen loddrett på den valgte flaten: Bruk ev. et vaterpass.
2. Marker borehullene med sjablonen.
3. Bor de markerte monteringshullene (Ø 8 mm), og kontroller hullene med boresjablonen.
4. Sett inn pluggene for festeskruene.

### Klargjøring av ladestasjon

Gå frem som følger for å klargjøre ladestasjonen for montering:

1. Åpne panelet på EVSE 563 med den vedlagte nøkkelen.
2. Løsne de fire skruene som forbinder husoverdelen med bakplaten: Oppbevar skruene på et sikkert sted, du trenger de igjen for å avslutte installasjonen.
3. Trekk husoverdelen av.
4. Fjern plastfliken for tilførselen på bunnen av husets bakplate med en egnet tang eller kuttekniv.
5. Kutt en egnet åpning i gummipakningen på husets bakplate for tilførselen med kutteknivene. Hvis nødvendig kan gummipakningen tas ut for denne oppgaven og settes inn igjen i bakplaten etterpå.



### Mekanisk montering av ladestasjonen

1. Skru en skrue (5 x 60 mm, hode Ø 8 mm) inn i den øverste boringen, og heng det øverste monteringspunktet til ladestasjonen inn på den.
2. Fest de to nederste monteringspunktene med de to andre senkehodeskruene (5 x 60 mm, hode Ø 8 mm).
3. Stram de to nederste skruene, helt til husets monterte bakplate er fiksert, uten at den deformeres gjennom strammingen på monteringspunktene.

### Elektrisk tilkobling av ladestasjonen

I prinsippet må den elektriske tilkoblingen til husets strømfordeler og igangsetting av EVSE 563 utføres av en kvalifisert fagperson eller et elektrofirma. Samtidig må det tas hensyn til alle lokale standarder og forskrifter angående installasjon av elektriske apparater.

## MONTERING OG TILKOBLING



### **OBS!**

Les alle sikkerhetsanvisninger i denne håndboken og på selve ladestasjonen, og vær nøye med å følge alle anvisningene!

Nå må ledningsvernbryteren (MCB) i husets strømfordeler kobles fra, før du fører inn tilførselsledningen i huset på EVSE 563: Viktig: Tilførselsledningen MÅ være strømløs, før du eller tredjeperson åpner huset og/eller manipulerer tilførselsledningen på en eller annen måte.



### **FARE!**

Viktig: Deaktiver ledningsvernbryteren for eMH1 i husets strømfordeler før du begynner med den elektriske montasjen. Forsikre deg om at automatsikringen ikke kan bli slått på igjen mens installasjonen pågår. Ellers foreligger det fare for strømstøt!

- Deaktiver også jordfeilbryteren (RCCB), som er forankoblet tilførselsledningen på hussiden, for å skille den interne elektronikken fra ledningstilkoblingene mens installasjonen pågår. Ytterligere informasjon finner du i de tekniske spesifikasjonene fra og med side 19.
- Før tilførselsledningen gjennom den nederste kabelgjennomføringen inn i huset, og fikser kabelen med den interne strekkavlastningen.

På de trefasede EVSE 563-modellene tilkobles tilførselsledningen på følgende måte:

<b>BETEGNELSE</b>	<b>LEDERFARGE</b>	<b>TILKOBLINGSMERKING</b>
Strømførende ledning, fase 1	Brun	L1
Strømførende ledning, fase 2	Svart	L2
Strømførende ledning, fase 3	Grå	L3
Nøytral	Blå	N
Jordingsledning	Grønn/gul	PE



### **FARE!**

Den ovennevnte fargekoden er IKKE fastlagt internasjonalt. Dersom de enkelte lederne i tilførselsledningen er kodet med andre farger, må du straks henvende deg til et kvalifisert elektrofirma! Få tilførselsledningen kontrollert og eventuelt skiftet.

Etter at en kvalifisert fagperson eller et elektrofirma har gjennomført tilkoblingen, går du frem som følger for å avslutte installasjonen:

1. Sett husets overdel på igjen.
2. Fest overdelen med de tilhørende skruene på husets bakplate.
3. Lås panelet på EVSE 563 med medfølgende nøkkel, og oppbevar nøkkelen på et sikkert sted.

4. Koble den eksterne jordfeilbryteren inn igjen.

Slå ledningsvern bryteren i husets strømfordeler på igjen.

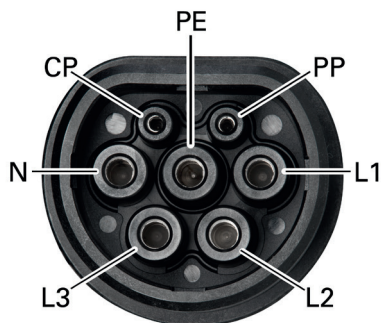


**MERK!**

Vi anbefaler sterkt at første gangs igangsettelse av ladestasjonen utføres sammen med en kvalifisert installatør: Han/hun kan fastslå om ladestasjonen fungerer korrekt eller utbedre eventuelle feilfunksjoner eller installasjonsfeil.

# Igangsetting og ladeprosess

Etter at den mekaniske og elektriske installasjonen er avsluttet, er ladestasjonen umiddelbart klar for bruk. EVSE 563 har en fast tilkoblet ladekabel med type 2-ladekobling: Denne pluggen har tre strømførende kontakter, én nøytral leder, én PE-jordledning samt to signalkontakter (Control Pilot og Proximity Pilot). Disse sørger for en sikker tilkobling og dermed en farefri bruk.



Så lenge pluggen ikke er låst i bilens stikkontakt, foreligger det ikke noen tilbakemelding for signalkontaktene på ladestøpselet: I så fall aktiveres ikke ladeprosessen, og EVSE 563 sender ikke spenning over de strømførende kontaktene i pluggen.

Varianten EVSE 563 har, i stedet for en intern RCCB, en bryter som forhindrer at Control-Pilot-signalet blir sendt til ladestøpselet. Dette gjør at el-bilen ikke blir gjenkjent.

For å beskytte mot uberettiget tilgang er bryteren installert bak det låsbare husdekselet.



### **OBS!**

Forsikre deg om at din elbil er utstyrt med en intern vernebryter for DC-feilstrøm: Avhengig av i hvilket land du bruker eMH1, kan det hende det kun er tillatt å bruke EVSE 563 uten intern DC-RCM eller kun med en eksternt forankoblet jordfeilbryter av type B! I tillegg skal det tas hensyn til alle lokale forskrifter angående strømtilkobling.

## Sikkerhetsanvisninger for idriftsettingen

Før du tar EVSE 563-ladestasjonen i bruk, må du ta hensyn til følgende sikkerhetsanvisninger:

- Forsikre deg om at EVSE 563 er koblet til husets strømforsyning i samsvar med bestemmelsene i denne håndboken og i den separat tilgjengelige serviceanvisningen.
- Forsikre deg om at tilførselsledningen er sikret separat i husets strømfordeler via en egnet ledningsvern bryter (med C-karakteristikk).
- Forsikre deg om at den eksternt forankoblede jordfeilbryteren er innkoblet.
- Forsikre deg om at ladestasjonen er installert i samsvar med bestemmelsene i denne håndboken: Vær særlig nøye med at ladestasjonen er fritt tilgjengelig, ikke utsettes for solskinn eller regn og at en elbil kan kobles til uten at ladekabelen står under strekk eller blir belastet på annen måte.
- Forsikre deg om at husets panel alltid holdes låst i normal drift.



- Forsikre deg om at ladekabelen ikke er vridd, og forviss deg om at kabel, ladeplugg og hus ikke oppviser synlige skader.

### Generell drift

Den fast tilkoblede ladekabelen føres ut gjennom husets underside på ladestasjonens venstre side. For ladeplugg er det beregnet en tilsvarende lomme på husets høyre side: En sikringstapp på innsiden av denne lommen fungerer som holder, som ladepluggen henges inn i.



#### **FARE!**

Unntatt under ladeprosesser må ladepluggen alltid henge på den huslommen som er beregnet for dette og dermed være sikret: Du må ikke under noen omstendigheter la ladepluggen ligge åpen eller la den bli stående i bilen når ladingen er avsluttet.

Når ladepluggen tas ut av eller henges inn i lommen på huset, må det ikke brukes overdreven kraft: Dersom sikringstappen i husets lomme blir skadet eller knekker av, kan ladepluggen ikke henges på plass på riktig måte. I så fall må du ikke fortsette å bruke ladestasjonen! Henvend deg til den lokale forhandleren hvor du kjøpte ladestasjonen.

Den fast tilkoblede ladekabelen på EVSE 563 har en lengde på ca. 5 meter og tillater dermed en fleksibel tilkobling til bilen. Når ladestasjonen ikke er i bruk, må kabelen alltid være kompakt sammenrullet og deponert slik at den ikke kan skades av ytre mekanisk påvirkning. Riktignok er både kabel og ladeplugg konstruert for å tåle høye mekaniske belastninger, likevel bør du ikke kjøre med bilen over kabelen og/eller ladepluggen. Forsikre deg også om at ladekabelen ikke knekkes ved utgangen fra huset eller at det er overdreven strekk på kabelen og/eller huset.



#### **FARE!**

Dersom kabelen, ladepluggen og/eller huset er mekanisk skadet eller oppviser synlige deformeringer, må du ikke fortsette å bruke ladestasjonen under noen omstendigheter!

Henvend deg til den lokale forhandleren hvor du kjøpte ladestasjonen.

### Ladeprosessen

EVSE 563 er konsipert ifølge IEC 61851-1 Mode 3 for så rask lading av bilen din som mulig. Effektiv ladetid avhenger av hvilket batteri som er montert i bilen og hvor mye restenergi som er i bilen. Derfor er det ikke mulig å oppgi noen bestemt varighet for ladetiden. Denne verdien kan du i realiteten selv undersøke, og utfra dette opprette din egen planlegging for lading av bilen.

## IGANGSETTING OG LADEPROSESS

Gå frem som følger for å lade bilen:

1. Parker bilen slik at du bekvemt kan nå frem til ladebøssingen på bilen med ladepluggen: Den ladekabelen må ikke være i strekk under ladingen!
2. Åpne ladestikkkontakten på bilen.
3. Kontroller de to LED-indikatorene på oversiden av EVSE 563 / 5X3: Når ladestasjonen er driftsklar, lyser den grønne LED-en kort hvert 5. sekund, mens den blå LED-en ikke lyser.
4. Ta ladepluggen ut av huslommen ved å løfte grepet en tanke ① og trekke pluggen nedover ②.

Før ladepluggen helt inn i ladestikkkontakten: Ladingen begynner først når hver av de to signalkontaktene på ladepluggen sender ut en tilbakemelding via den sikrede tilkoblingen.

Mens forbindelsen mellom ladestasjon og bil opprettes, lyser den grønne LED-en kontinuerlig. Når ladingen begynner, slukner den grønne LED-en, og den blå LED-en lyser kontinuerlig. Når den blå LED-en blinker, er ladingen avsluttet.



Ta ut ladestøpset på apparatet EVSE 563 (illustrasjon - avvik kan forekomme)



### MERK!

Dersom det skulle opptre en forstyrrelse under eller etter ladingen, vises denne over LED-indikatorene. I følgende kapittel beskrives det hvordan du identifiserer drift- og feiltilstander, og hvilke tiltak som da blir nødvendige.

Nå trekker du pluggen ut av ladebøssingen på bilen, og henger ladepluggen på plass i huset på EVSE 563 igjen, idet du fører pluggen inn i huslommen og senker grepet en tanke.

## Utbedring av feil

Din eMH1 ladestasjon er konstruert for maksimal driftssikkerhet og en så pålitelig ladedrift som mulig.

Dersom det faktisk skulle opptre en feil, vises denne over LED-indikatorene i husets øverste del. I følgende kapittel beskrives det hvordan du identifiserer drift- og feiltilstander, og hvilke tiltak du må iverksette for å utbedre feilen.



### Visning av feiltilstanden



De to LED-indikatorene til venstre over frontpanelet viser eMH1 ladestasjonens aktuelle driftstilstand. LED-ene kan...

...lyse (kontinuerlig på)

...blinke

...ikke lyse (kontinuerlig av).

Ved normal drift lyser de på følgende måte:

		BESKRIVELSE
blinker hvert 5. sek.	av	Ladestasjonen er klar for drift, bilen kan tilkobles for lading til enhver tid
lyser	av	Bilen er tilkoblet og ble registrert. Ladingen begynner deretter automatisk
av	lyser	Bilen lades nå
av	blinker hvert 5. sek.	Ladingen er avsluttet, bilen kan kobles av fra ladestasjonen






#### MERK!

Ladeprosessen blir generelt avsluttet av bilen, ikke av ladestasjonen. På grunnlag av kommunikasjonen med bilen sender EVSE 563 kun ut melding om at du kan fjerne ladekabelen fra bilens stikkontakt. Hvis bilen eventuelt ikke skulle være tilstrekkelig oppladet, kan du henvende deg til servicepartneren for din bil.

### Feilmeldinger i drift med bilen

Noen ganger kan det oppstå feilfunksjoner og forstyrrelser under oppladingen av kjøretøyet som forhindrer at kjøretøyet lades i henhold til IEC 61851.1 Mode 3. Din lade-stasjon registrerer eventuelle feil på bilsiden på egenhånd, og visualiserer disse via LED-indikatorene.

For å vise feiltilstandene blinker LED-ene etter et spesifikt, gjentakende mønster. Følgende feiltilstander vises:

LED-SEKVENNS (BLINKING)	BESKRIVELSE AV FEIL
	Bilen har stilt et krav som ikke er tillatt for ladedriften
	Det er feil ved kommunikasjonen med bilen
	Det ble registrert en DC-feilstrøm

EVSE 563 starter ladingen på nytt etter hhv. 30 sekunder og kontrollerer samtidig kommunikasjonen med bilen. Dersom feilen opptrer på nytt, vises feilsekvensen igjen. I denne tilstanden lades det ikke.



#### **OBS!**

Dersom apparatet fortsetter å sende ut feilmeldinger under drift med bilen, er det meget viktig at du henvender deg til servicepartneren for din bil. Eventuelt må det utføres et vedlikehold, før bilen igjen kan lades over EVSE 563.

### Driftsfeil og løsninger

For å kunne iverksette egnede tiltak i tilfelle en feil og for å kunne gjenopprette driften må du først med sikkerhet identifisere hvilken type feil som foreligger.



#### **MERK!**

Under drift må EVSE 563 være sikret i form av en ekstern jordfeilbryter (RCCB) av type B i husets strømfordeler.

Følgende feil kan opptre:

FEIL	MULIG ÅRSAK	LØSNINGSFORSLAG
LED-ene fungerer ikke	Ladestasjonen får ikke strøm.	Strømtilførselen avbrytes fra huset: Kontroller den forkoblede vernebryteren i husets underfordeler. Den eksterne RCCB-en ble utløst: Kontroller RCCB-ens status, og slå den ev. på igjen over vippespaken.
	LED-indikatorene er defekte.	Hvis LED-indikatorene er defekt, må de skiftes. Henvend deg i så fall til din lokale forhandler.
Elbilen kan ikke registreres	Ladekabelen er ikke satt riktig på plass i bilen	Ta ladepluggen ut av bilen, og sett den inn igjen: Forsikre deg om at pluggen sitter som den skal i bilens stikkontakt.
	Bilen er feil konfigurert	Kontroller bilens innstillinger, og tilbakestill dem ved behov (til forhåndsinnstillingene).
	Ladestasjonens interne Control-Pilot-bryter står i posisjon <b>0</b>	Åpne husdekselet, og sett CP-bryteren tilbake til posisjon <b>I</b> .
LED-ene viser en feilsekvens	Ladestasjonen registrerer en feilfunksjon	Alle feil som vises via LED-ene, gjelder bilens funksjonalitet (se side 1). Ladestasjonen starter ladeprosessen på nytt hvert 30. sekund: Dersom feilen vedvarer, må du ta kontakt med servicepartneren for din bil.



### MERK!

Dersom det er en defekt i tilførselsledningen som du ikke kan utbedre selv, må du henvende deg til et kvalifisert elektrofirma.

## Sette apparatet ut av drift

Ved behov kan du sette EVSE5X1 ut av drift (midlertidig eller varig). Gjør dette ved å gå frem på følgende måte:

- Sett vippespaken på stedets forankoblede jordfeilbryter i posisjon **0** (tilkobling til strømnettet brutt).
- Slå i tillegg av stedets forankoblede ledningsvern-brytere (MCB) i den forankoblede sikringsboksen (posisjon **0**).

Nå er EVSE 563 fullstendig strømløs og kan eventuelt demonteres.

## UTBEDRING AV FEIL



### **OBS!**

Elektrisk demontering av EVSE 563 må utelukkende utføres av en kvalifisert elektroinstallatør.



### **MILJØINFORMASJON!**

Vær oppmerksom på at det ikke er tillatt å kaste dette produktet i husholdningsavfallet. Dette produktet skal leveres til en innsamlingsstasjon for elektrisk/elektronisk avfall. Ta samtidig hensyn til alle gjeldende og nasjonale eller lokale rettsforskrifter. Hos kommunen, renovasjonsverket hos deg eller hos din lokale forhandler får du mer informasjon om dette.

# Vedlegg

## Tekniske data

VARIANT	EVSE 563
Forskrifter	ifølge IEC 61851-1/22
Nominell spenning	230/400 V 50 Hz
Nominell strøm	32 A (MCB påkrevd på hussiden)
Maks. ladeeffekt	22 kW
Ladekabel	type 2, lengde ca. 5 meter
Vernebrytertyper	ekstern RCCB påkrevd på byggsiden
Energimåler	foreligger ikke
Styring/parametrisering	Internt RS485-grensesnitt
Tilkoblingsklemmer	inntil 6 mm <sup>2</sup>
Omgivelsestemperatur	-25 til 50°C
Lagertemperatur	-30 til 85°C
Rel. luftfuktighet	5 til 95% (ikke kondenserende)
Beskyttelsesklasse	I
Husets beskyttelsesgrad	IP54
Overspenningskategori	III
Mål	272 x 220 x 106 mm (H x B x D)
Vekt per enhet	ca. 4.9 kg

## Standarder og direktiver

Din ladestasjon eMH1 EVSE 563 oppfyller følgende standarder og beskyttelsesklasser:

### Generelle standarder

STANDARD	FORKLARING
2004/108/EF	EMC-direktivet
2002/95/EF	RoHS-direktivet
2002/96/EF	WEEE-direktivet
ElektroG	Tysk direktiv angående elektriske og elektroniske apparater


### Direktiver om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

STANDARD	FORKLARING
DIN EN 61000-6-2:2005	Emisjonsstandard for industrielle områder
DIN EN 61000-6-3:2007	Emisjonsstandard for boliger

### Standarder for apparatsikkerhet

STANDARD	FORKLARING
IEC 61851-1 Ed 2.0:2010	Electric vehicle conductive charging system – Part 1: Generelle krav
IEC 61851-22 (69/201/CD)	Electric vehicle conductive charging system – Part 22: Vekselstrømsladestasjon for elektriske kjøretøyer
DIN EN 61851-1: 2012-01	Electric vehicle conductive charging system – Part 1: Generelle krav
E DIN EN 61851-22:2011-04	Electric vehicle conductive charging system – Part 22: Vekselstrømsladestasjon for elektriske kjøretøyer
HD 60364-7-722:2012	Bygging av lavspenningsanlegg – Del 7-722: Strømfor- syning for elektriske kjøretøyer

### Beskyttelsesklasser og beskyttelsesgrader

BESKYTTELSESKLASSE/ BESKYTTELSESGRAD	FORKLARING
 <b>IP54</b>	<p>Beskyttelsesklasse I: Alle driftsmiddelets elektrisk ledende deler er forbundet med lav impedans med jordledningssystemet i den faste installasjonen</p> <p>Apparatets beskyttelsestype (beskyttelse mot støv i skadelig mengde og beskyttelse mot vannsprut)</p>

### Varemerke

Alle varemerker og merker som ev. er beskyttet av tredjepart og som er oppført i denne håndboken, er uten begrensning beskyttet av bestemmelsene som gjelder varemerkerett samt eierrettighetene til den enkelte registrerte eier. Alle varemerker, handelsnavn eller firmanavn som er nevnt her, er eller kan være varemerker eller registrerte varemerker som tilhører sine respektive eiere. Alle rettigheter som ikke eksplisitt bevilges her, forbeholdes.

Mangel på eksplisitt merking av et varemerke som er brukt i denne håndboken, innebærer ikke automatisk at et navn er fritatt fra tredjepersons rettigheter.



## CE-merking og samsvarserklæring



Ladestasjonen eMH1 EVSE 563 bærer CE-merket. De tilsvarende samsvarserklæringene er tilgjengelige på forespørsel hos

**ABL SURSUM Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG**

eller kan lastes ned på [www.abl.de](http://www.abl.de).

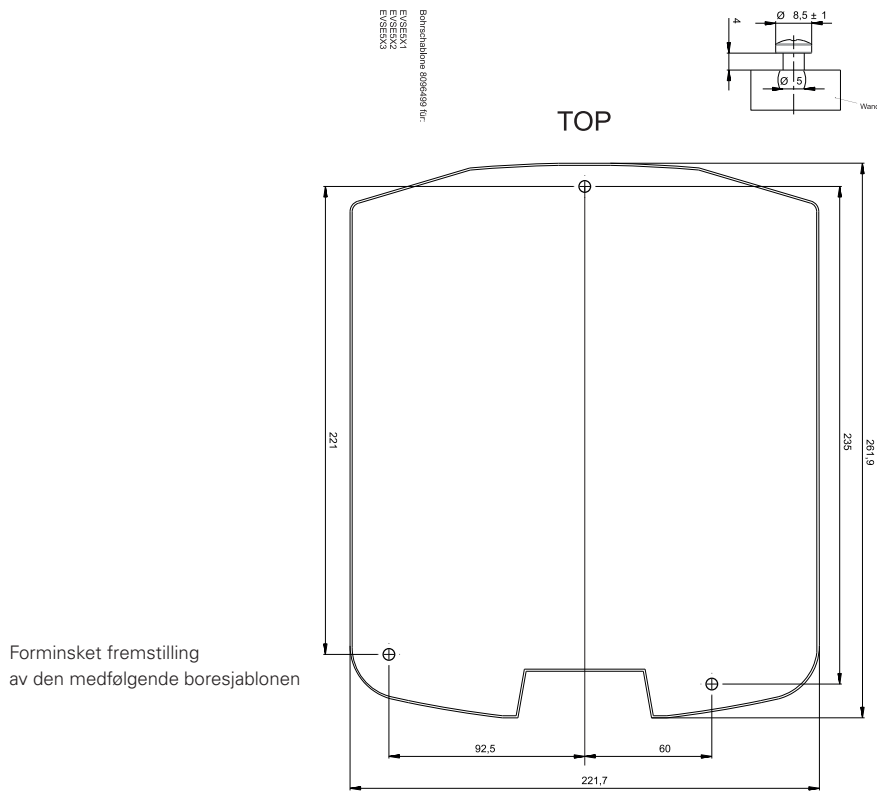
## Ordliste og definisjoner

I denne tabellen finner du informasjon og forklaringer til viktige forkortelser fra det utvidede området om eMobility.

FORKORTEELSE	FORKLARING	BETYDNING
<b>BEV</b>	Battery Electric Vehicle	Elbil (100 % e-bruk)
<b>DC-RCM</b>	Direct Current - Residual Current Monitor	Overvåkningsenhet for melding av DC-feilstrøm
<b>GSM</b>	Global System for Mobile Communications	Standard for heldigitale mobilnett
<b>HEV</b>	Hybrid Electric Vehicle	Hybridbil (kombinasjon av klassisk forbrennings- og elektromotor med energigjenvinning)
<b>LED</b>	Light Emitting Diode	Lysdiode
<b>MCB</b>	Miniature Circuit Breaker	Automatsikring
<b>OCPP</b>	Open Charge Point Protocol	Protokoll for kommunikasjon mellom ladestasjonen og tjenestetilbydere (plattformavhengig)
<b>PHEV</b>	Plug-In Hybrid Electric Vehicle	Plug-in-hybridbil (kombinasjon av klassisk forbrennings- og elektromotor)
<b>RCCB</b>	Residual Current operated Circuit-Breaker	Jordfeilbryter (FI-bryter)
<b>RCD</b>	Residual Current protective Device	Jordfeilbryter (FI-bryter)
<b>RCM</b>	Residual Current Monitor	Overvåkningsenhet for melding av differansestrøm med kritisk verdi
<b>REEV</b>	Range Extended Electric Vehicle	Elbil med rekkeviddeforlengelse (taket være forbrenningsmotor med lav ytelse eller drivstoffcelle)
<b>RFID</b>	Radio Frequency Identification	Identifisering ved hjelp av elektromagnetiske bølger

## Boresjablon

eMH1 ladestasjonen leveres med en sjablon (se lite bilde) for boring av monteringshull i en egnet overflate. All elektrisk installasjon av de variantene av eMH1 som er beskrevet i denne anvisningen, skal i prinsippet utføres av en kvalifisert elektrofaglig person, som kobler ladestasjonen til det lokale strømnettet.



Riktignok kan du utføre den mekaniske installasjonen av ladestasjonen selv og foreta de nødvendige boringene for ladestasjonens feste. Denne prosessen er utførlig beskrevet i avsnitt "Montering og tilkobling" på side 7.

I prinsippet gjelder følgende bestemmelser for monteringen, og de må kontrolleres og ev. avtales med installatøren på forhånd.

- Målene for monteringsarealet som EVSE 563 behøver, utgjør 262 x 222 mm (h x b).
- Anbefalt diameter for festet utgjør 5 mm, boringen må utmåles tilsvarende.
- For feste av eMH1 ladestasjonene er det i ethvert tilfelle nødvendig å bruke de tre skruene eller boringene som er angitt på boresjablonen.
- Forsikre deg om at det valgte monteringsstedet er egnet med tanke på underlag, tilførselsledning/kabelføring, avstand til bilen og miljøbetingelser for monteringen av ladestasjonen.
- Følg nøye alle bestemmelser angående monteringsposisjon og monteringshøyde. De nødvendige informasjonene finner du i avsnitt "Bestemmelser angående installasjonssted og montering" på side 7.

- Kontroller målene på boresjablonen før du markerer hullene ved hjelp av sjablonen og deretter borer dem.

**OBS!**

Be ev. en kvalifisert og autorisert faginstallatør om å utføre sluttmonteringen. Dersom det oppstår feilfunksjoner som kan føres tilbake til ikke-faglig montering og installasjon, oppheves alle garantikrav. På forespørsel skal det fremlegges bevis på faglig korrekt montering (eventuelt fremleggelse av fakturaer) før garantien trer i kraft.

## Garantibestemmelser

På foreliggende produkt innrømmer ABL den garantitiden som er fastsatt av loven i det landet hvor produktet ble kjøpt. I tillegg har produktet en utvidet garanti som gjelder for den samme tidsperioden. Dersom produktet skal drives i et annet land, så gjelder likevel lovbestemmelsene til det landet hvor produktet ble kjøpt: Verken den lovfestede garantien eller vår tilleggsgaranti kan overføres til annen person.

Dersom det er blitt gjort modifikasjoner av noe slag på produktet, som ikke uttrykkelig er godkjent av ABL eller ble beskrevet i en anvisning for autoriserte servicepartnere, oppheves garantiforpliktelsene fra produsentens side med øyeblikkelig virkning.

Reparasjon på stedet utelukkes prinsipielt av produsenten. Dersom dette ikke blir fulgt, oppheves garantien med øyeblikkelig virkning.

**OBS!**

Dersom det oppstår problemer når du bruker produktet, ber vi deg om øyeblikkelig å ta kontakt med din lokale forhandler eller en autorisert representant for å få klarhet i om denne feilfunksjonen dekkes av garantien. Du må ikke under noen omstendigheter selv foreta endringer eller reparasjoner på produktet ditt!

ABL garanterer at foreliggende produkt fungerer korrekt etter levering i samsvar med lovmessig gjeldende garanti. Garantien er begrenset til skader som kan føres tilbake til normal bruk og til åpenbare material- eller produksjonsfeil. I slike tilfeller vil produsenten i samarbeid med den lokale forhandleren forsøke å gjenopprette produktets feilfrie funksjon. Eventuelle kostnader for transport av produktet dekkes av kunden.

Ut over dette avviser produsenten ethvert krav om skadeserstatning for skader som oppstår som følge av feil bruk, uaktsom bruk, modifikasjoner, store, eksterne påkjenninger og reparasjonsforsøk gjennomført av personer som ikke er godkjent.

Eventuelle stilltiende garantier, derunder garanti om markedsaktualitet eller egnethet for et bestemt bruksformål, er begrenset til garantifristens varighet.

## Avfallsbehandling



Symbolet med et gjennomstrøket søppelspann betyr at elektriske og elektroniske apparater inkludert tilbehør skal avfallsbehandles adskilt fra vanlig husholdningsavfall.

Materialene kan gjenvinnes i samsvar med merkingen. Ved gjenbruk, materialgjenvinning eller andre former for gjenvinning av gamle apparater yter du et viktig bidrag i forbindelse med å beskytte miljøet.

## Opphavsrett og copyright

Copyright © 2017

Versjon 1.0, revisjonsdato 2017/01/10

Med forbehold om alle rettigheter.

Alle opplysninger i denne håndboken kan endres uten forhåndsvarsel og innebærer ingen forpliktelser fra produsentens side.

Alle bilder i denne håndboken kan avvike fra de leverte produktet innebærer ingen forpliktelser fra produsentens side.

Produsenten overtar intet ansvar for tap og/eller skader som oppstår på grunnlag av opplysninger eller eventuell feilinformasjon i denne bruksanvisningen.

Denne håndboken må ikke, verken i sin helhet eller delvis, reproduseres, lagres i et elektronisk medium eller overføres i annen form, verken elektronisk, elektrisk, mekanisk, optisk, kjemisk, som kopi eller lydopptak uten produsentens uttrykkelige, skriftlige tillatelse på forhånd.



